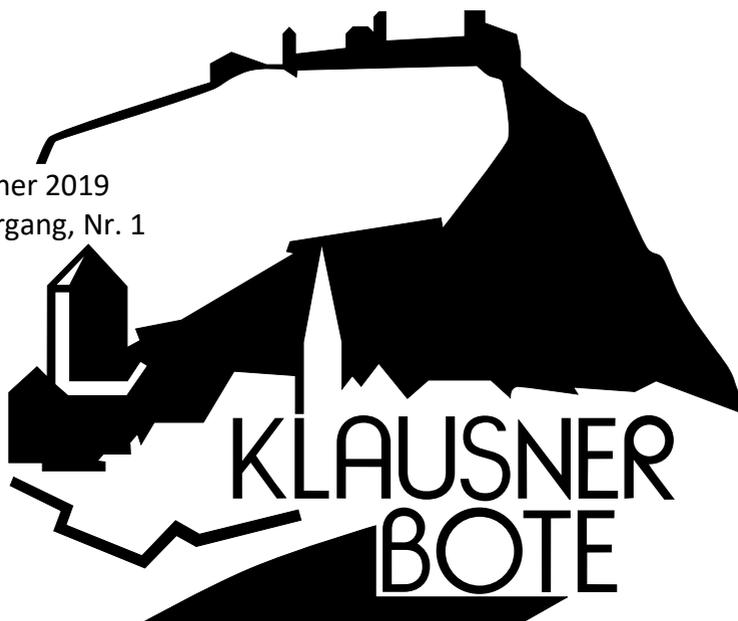




12. Jänner 2019
35. Jahrgang, Nr. 1



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

Fr/ven 18.01. *Serata informative CAI "Sicuri sulla neve"*

Sa/sab 19.01. Leitacher Kirchtag

**Eis und Schnee im Januar,
künden ein gesegnet' Jahr!**

Gebühren und Steuern für das Jahr 2019

Kontakt und Informationen der KDE (Wasser und Abwasser)

24-h-Bereitschaftsdienst

800 175 040

Kontakt: www.kde.bz.it

Tel. 0472 823 500

info@kde.bz.it

Fax 0472 823 666

Vorlagen für Ansuchen um Anschlüsse, Gutachten, Markierungsdienst etc. finden sich auf der Internetseite www.kde.bz.it

Trinkwassertarif und Grundgebühr bleiben gleich

Beim Trinkwasser gibt es 2 Tarife und zwar jenen für den Verbrauch bis 200 m³ und jenen für den Verbrauch über 200 m³. Für das Trinkwasser sehen die gesetzlichen Bestimmungen einen mengenabhängigen Tarif und eine **Grundgebühr pro Anschluss** vor, welche seit 2018 nach der Anschlussgröße der Wasserleitung richtet:

mm. Nennweite	Euro/Jahr	mm. Nennweite	Euro/Jahr
10	20,40	40	90,00
13	30,00	50	171,60
20	36,00	65	204,00
25	50,40	80	252,00
30	56,40	100 und mehr	302,40

Der Tarif gilt für das Stadtwasser, also all jene Haushalte die beim Klausner Wasser angeschlossen sind. Die Tarife der Trinkwasserinteressentschaften von Latzfons, Verdings und Gufidaun werden in der jeweiligen Vollversammlung festgesetzt

Trinkwassergebühr / m³	2019	2018	2017	2016	2015
Verbrauch bis 200 m ³	0,47 €	0,47 €	0,47 €	0,45 €	0,50 €
über 200 m ³	0,85 €	0,85 €	0,85 €	0,85 €	0,85 €

Alle Angaben ohne MwSt. von 10 %

Kanalgebür“f“ und Klärtarif „d“ steigen

Die Abwassergebühr musste in den letzten 8 Jahren immer wieder angepasst werden. War der Tarif im Jahr 2018 noch bei € 1,38 € pro m³, wird der Tarif 2019 mit 1,42 €/m³ angesetzt. Der Tarif „d“ (betreffend die Kläranlagen) musste auf 0,96 €/m³ und der Tarif „f“ (betreffend das Leitungsnetz) mit 0,46 €/m³ festgelegt werden.

Die Anpassung der Tarife ist auf die Kostensteigerung in der ARA Unteres Eisacktal zurückzuführen (technische Anpassungen der Kläranlage) und die Darlehensrückzahlung für die Errichtung von Leitungen von € 181.000, welche in den nächsten Jahren noch zunehmen wird, weil künftig neue Abwasserleitungen gebaut werden.

Sickergruben

Seit dem 01.01.18 kümmert sich die KDE um die Entleerung der Sichergruben. Die Klärgruben werden periodisch nach einer festgelegten Mindestentleerungshäufigkeit entleert. Die Entleerung darf nur durch die Mitarbeiter der KDE (ohne deren Beauftragte) erfolgen. Für die Entnahme und die Entsorgung des Klärschlammes aus Klärgruben gilt der Tarif laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1030 vom 8.9.2015. Die Formel zur Berechnung des Tarifs lautet:

Grundgebür + Volumen der Klärgrube * Koeffizient pro m³ Nutzvolumen.

Die Gemeinde Klausen hat für das Jahr 2019 die Grundgebür für jede Entleerung auf 190 € und den Koeffizienten auf 34,51 € festgelegt (zzgl. MwSt.).

Abwassergebühr pro m³	2019	2018	2017	2016	2015
Tarif "d" - Kläranlage	0,96 €	0,94 €	0,89 €	0,90 €	0,87 €
Tarif "f" - Leitungsnetz	0,46 €	0,44 €	0,44 €	0,45 €	0,43 €
Abwassergebühr je m³	1,42 €	1,38 €	1,33 €	1,35 €	1,30 €

Alle Angaben ohne MwSt. von 10 %

Müllgebühr – Entleerungstarif und Grundgebühr bleiben gleich

Die Müllgebühr setzt sich aus der Grund- und der Entleerungsgebühr zusammen. Anteilsmäßig wird die Grundgebühr zu 48% den Haushalten und zu 52% den Gewerbetreibenden angelastet. Die Gesamtkosten für diesen Dienst von ca. € 490.000 für das Jahr 2019 (gegenüber 2018 unverändert) enthalten alle anteilmäßigen Kosten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für die Sammlung und die Verarbeitung des Mülls, die Ausgaben für die Recyclinghöfe, für Instandhaltungsarbeiten, für den Ankauf von Containern und gelben Säcken und 30 % der Ausgaben für die Straßenreinigung.

Die **Entleerungsgebühr wird mit 0,090 €/l** festgesetzt. Die **Grundgebühr** bleibt gegenüber 2018 unverändert.

Haushalte

Windelermäßigung: Jeder Familie mit Neugeborenen werden 20 Säcke zu 40 Liter kostenlos übergeben, und zwar völlig unbürokratisch bei Anmeldung des Kindes im Meldeamt.

Die Ermäßigung für pflegebedürftige Personen bleibt mit 50% auf die zusätzlichen Entleerungen unverändert. Dazu muss ein entsprechender Antrag im Steueramt gemacht werden.

Kosten pro Sack bzw. pro Entleerung:

20 Liter	1,80 €	120 Liter	10,80 €
40 Liter	3,60 €	240 Liter	21,60 €
80 Liter	7,20 €	1.100 Liter	99,00 €

Alle Angaben ohne MwSt. von 10 %

Haushalte	Grundgeb.	Mindestentl.	Summe 2019	Vergleich 2018
1 Person	23,00 €	16,20 €	39,20 €	39,20 €
2 Person	41,00 €	32,40 €	73,40 €	73,40 €
3 Person	54,00 €	48,60 €	102,60 €	102,60 €
4 + mehr Personen	65,00 €	64,80 €	129,80 €	129,80 €

Alle Angaben ohne MwSt. von 10 %

Gewerbetreibende

Auch für die Gewerbetreibenden bleibt die Entleerungsgebühr gleich.

Kat	Beschreibung	Grundgebühr €	Mindestentl. in €	Summe in €
1	BANKEN VERSICHERUNGEN	396,00	134,10	530,10
2	POST	312,00	105,75	417,75
4	BÜRO UND ÄMTER OFF: KÖRPERSCHAFT.	253,00	85,50	338,50
5	ARTZTPRAXEN	265,00	89,55	354,55
6	FREIBERUFLER UND PRIVATE BÜRO	120,00	40,50	160,50
7	HEIME KRANKENHÄUSER BÜRGERHÄUSER	240,00	81,45	321,45
8	SPORT UND TURNHALLE	265,00	89,55	354,55
11 8	PFARRHAUS UND KLOSTER	240,00	81,45	321,45
12 0	BAR CAFE	396,00	134,10	530,10
12 1	RESTAURANT	396,00	134,10	530,10
12 2	HOTELS	552,00	187,20	739,20
12 3	GASTHÖFE	529,00	179,10	708,10

Kat	Beschreibung	Grund- gebühr €	Mindest- entl. in €	Summe in €
12 4	PRIVATZIMMER	240,00	81,45	321,45
12 5	PENSION UND FERIENAPPARTMENTS	240,00	81,45	321,45
12 6	CAMPING	517,00	175,05	692,05
12 7	HANDWERK SEKTOR HOLZ	216,00	73,35	289,35
12 8	HANDWERK SEKTOR METALL	216,00	73,35	289,35
12 9	HANDWERK SEKTOR BEKLEIDUNG	205,00	69,30	274,30
13 0	HANDWERK SEKTOR BAU	265,00	89,55	354,55
13 2	HANDWERK SEKTOR KÖRPERPFLEGE	216,00	73,35	289,35
13 3	HANDWERK SEKTOR NAHRUNGSMITTEL	229,00	77,40	306,40
13 4	HANDWERK SEKTOR TECKNICK	107,00	89,55	196,55
13 6	HANDWERK SEKTOR TRANSPORT	107,00	36,45	143,45
13 7	HANDWERK SEKTOR REINIGUNG	276,00	93,60	369,60
13 8	HANDWERK SEKTOR GARTNEREIEN	289,00	73,35	362,35
14 3	INDUSTRIE SEKTOR BAU	601,00	203,40	804,40
14 5	OBSTGENOSS. KELLER.GOSHANDEL	636,00	215,55	851,55
14 7	HANDEL SEKTOR LEBENSMITTEL	348,00	117,90	465,90

Kat	Beschreibung	Grund- gebühr €	Mindest- entl. in €	Summe in €
14 8	HANDEL SEKTOR BEKLEIDUNG	276,00	93,60	369,60
15 0	HANDELGEMISCHTW. UND ANDERE SEK.	265,00	89,55	354,55
15 1	HANDEL SEKTOR FAHRZEUGE	276,00	93,60	369,60
15 2	HANDEL SEKTOR DROGERIE APOTHEKE	276,00	93,60	369,60
15 3	HANDEL SEKTOR JUWELIERE	265,00	89,55	354,55
15 4	HANDEL SEKTOR PAPIER BUCH	276,00	93,60	369,60
15 6	WANDERHANDEL SEKTOR LEBENSMITTEL	336,00	113,85	449,85
15 7	WANDERH SEKTOR NICHT LEBENSMITTEL	276,00	93,60	369,60
15 8	HANDEL SEKTOR MÖBEL	216,00	73,35	289,35
15 9	HANDEL SEKTOR TANKSTELLEN	216,00	73,35	289,35
16 0	HANDEL SEKTOR BLUMEN	276,00	93,60	369,60

Alle Angaben ohne MwSt. von 10 %

Biomüll

Die Entleerungsgebühr für Biomüll beträgt ebenfalls 0,09 € pro Liter. Seit dem 01.01.2018 werden keine 8lt-Papiersäcke mehr ausgegeben. Die Bürger können im Steueramt einen Schlüssel für die Benutzung der großen Müllcontainer abholen. Der Tarif ist folgender:

Ein-Personen-Haushalt	10,00 €/Jahr
Zwei-Personen-Haushalt	19,00 €/Jahr
Drei-Personen-Haushalt	28,00 €/Jahr
Vier-Personen-Haushalt u. mehr	37,00 €/Jahr

Gemeindeimmobiliensteuer GIS 2019 – Freibetrag bleibt gleich

Das Landesgesetz Nr. 11 vom 25.09.2015 hat die Freibeträge für Erstwohnungen neu geregelt. Der Freibetrag von 2018 über **834,68 €** wurde für 2019 bestätigt. Der ordentliche Hebesatz für das Jahr 2019 wurde, gleich wie Vorjahr, bei **7,6 ‰** belassen.

Tasse e imposte per l'anno 2019

Contatto e informazioni KDE (acqua potabile e fognatura)

Servizio di pronto intervento 24 ore

800 175 040

contatti: www.kde.bz.it

tel. 0472 823 500

info@kde.bz.it

fax 0472 823 666

I moduli per richieste di allacciamento, perizia, segnalazione ecc. saranno disponibili nel sito internet: www.kde.bz.it

La tariffa per l'acqua potabile e la tariffa base non cambiano

Il prezzo dell'acqua potabile non varia rispetto al 2018. Per l'acqua potabile la legge prevede una tariffa in base al consumo e dal 2018 una tariffa base per ogni allacciamento che è dovuta in base al diametro nominale in mm.

<i>diámetro mm</i>	<i>Euro/anno</i>	<i>diámetro mm</i>	<i>Euro/anno</i>
10	20,40	40	90,00
13	30,00	50	171,60
20	36,00	65	204,00
25	50,40	80	252,00
30	56,40	100 e oltre	302,40

Le tariffe elencate di seguito vengono applicate nella città di Chiusa e nelle frazioni del Comune provviste di acquedotto con acqua del comune. Le tariffe delle Interessenze Acqua Potabile di Lazfons, Verdignes e Gudon vengono stabilite dalle rispettive assemblee generali.

Tariffa acqua potabile/m³	2019	2018	2017	2016	2015
Consumo fino a 200 m ³	0,47 €	0,47 €	0,47 €	0,45 €	0,50 €
oltre 200 m ³	0,85 €	0,85 €	0,85 €	0,85 €	0,85 €

tutti gli importi sono esposti senza IVA 10 %

Le tariffe “f-fognatura” e „d-depurazione” aumentano

Negli ultimi 8 anni la tariffa per le acque nere ha subito diverse variazioni. Mentre nell’anno 2018 la tariffa ammontava a € 1,38 €/m³, essa è stata fissata a 1,42 €/m³ nel 2019. La tariffa del coefficiente “d” (depurazione) è stata portata a 0,96 €/m³ e la tariffa del coefficiente „f” (fognatura) è fissata a 0,46 €/m.

L’aumento dei costi è dovuto all’aumento dei costi nell’impianto di depurazione della Bassa Valle Isarco (nuovi impianti tecnici). L’ammortamento dei mutui rimane stabile a € 181.000. Investimenti nella rete fognaria porteranno ad un adeguamento delle tariffe anche nei prossimi anni.

Fosse settiche

Le fosse settiche vengono svuotate periodicamente secondo una frequenza minima di svuotamento. Lo svuotamento può essere effettuato esclusivamente dai collaboratori della KDE (oppure di un loro incaricato). Nel caso l’utente desideri uno svuotamento prima della frequenza minima prevista, è pregato di inoltrare una richiesta scritta alla KDE, info@kde.bz.it, Fax 0472 823 666. In futuro verrà fatturata l’attività di svuotamento. Per il servizio di estrazione e smaltimento dei fanghi dalle fosse settiche viene applicata la tariffa definita con delibera della Giunta Provinciale di data 08/09/2015. La formula per il calcolo della tariffa per il servizio di estrazione e smaltimento è fissata come segue:

tariffa base + volume utile della fossa * coeff. di costo per m³ di volume utile.

Il Comune di Chiusa ha fissato per l'anno 2019 un importo fisso per ogni singola operazione di estrazione e smaltimento di 190 € e un coefficiente di 34,51 € (+IVA).

tariffa acque reflue al m³	2019	2018	2017	2016	2015
Tariffa "d" – depurazione	0,96 €	0,94 €	0,89 €	0,90 €	0,87 €
Tariffa "f" – fognatura	0,46 €	0,44 €	0,44 €	0,45 €	0,43 €
totale tariffa acque reflue	1,42 €	1,38 €	1,33 €	1,35 €	1,30 €

tutti gli importi sono esposti senza IVA 10 %

Tassa rifiuti: le tariffe non cambiano

La tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani è composta dalla tariffa base e dalla tariffa di svuotamento. Il 48% dei costi viene addebitato come tariffa base agli utenti privati ed il 52% alle attività commerciali. I costi complessivi di circa € 490.000 per l'anno 2019 (invariati rispetto al 2018) riguardano l'addebito dei costi della Comunità Comprensoriale Valle Isarco per la raccolta e la trasformazione dei rifiuti, per i centri di riciclaggio, per i lavori di manutenzione, per l'acquisto di container e sacchi gialli e 30% delle spese per la nettezza urbana. La **tariffa di svuotamento** al litro rimarrà stabile a **0,090 €/lt.** Anche la **tariffa base** rimane invariata.

Utenti privati

Famiglie con bambini, residenti a Chiusa e nati nell'anno 2019 ricevono gratuitamente una sola volta 20 sacchi gialli da 40 litri.

È prevista una riduzione dell'80% sugli svuotamenti per i nuclei familiari con elevato o particolare bisogno di pannolini (è necessario presentare un certificato medico all'Ufficio tributi).

Costo per sacco e contenitore:

20 litri	1,80 €	120 litri	10,80 €
40 litri	3,60 €	240 litri	21,60 €
80 litri	7,20 €	1.100 litri	99,00 €

tutti gli importi sono esposti senza IVA 10 %

utenti privati	tar. base	svuot. min.	tot. 2019	confr. 2018
1 persona	23,00 €	16,20 €	39,20 €	39,20 €
2 persone	41,00 €	32,40 €	73,40 €	73,40 €
3 persone	54,00 €	48,60 €	102,60 €	102,60 €
4 + persone	65,00 €	64,80 €	129,80 €	129,80 €

tutti gli importi sono esposti senza IVA 10 %

Attività aziendali

Anche per le attività aziendali non è stato necessario adeguare la tariffa.

cat	descrizione categoria	tariffa base €	svuot. min. €	totale €
1	Banche, assicurazioni	396,00	134,10	530,10
2	Uffici postali	312,00	105,75	417,75
4	Uffici ed uffici pubblici	253,00	85,50	338,50
5	Medici ed ambulatori	265,00	89,55	354,55
6	Liberi professionisti ed uffici privati	120,00	40,50	160,50
7	Ospedali, case di riposo	240,00	81,45	321,45
8	Palestre sportive	265,00	89,55	354,55
11 8	Case parrocchiali e conventi	240,00	81,45	321,45
12 0	Ristoro di campagna, bars, caffè	396,00	134,10	530,10
12 1	Ristoranti	396,00	134,10	530,10
12 2	Hotels	552,00	187,20	739,20

cat	descrizione categoria	tariffa base €	svuot. min. €	totale €
12 3	<i>Alberghi</i>	529,00	179,10	708,10
12 4	<i>Affittacamere</i>	240,00	81,45	321,45
12 5	<i>Pensioni ed affitta appartamenti</i>	240,00	81,45	321,45
12 6	<i>Campeggio</i>	517,00	175,05	692,05
12 7	<i>Artigianato settore legno</i>	216,00	73,35	289,35
12 8	<i>Artigianato settore metallo</i>	216,00	73,35	289,35
12 9	<i>Artigianato settore abbigliamento</i>	205,00	69,30	274,30
13 0	<i>Artigianato settore edile</i>	265,00	89,55	354,55
13 2	<i>Artigianato settore cura del corpo</i>	216,00	73,35	289,35
13 3	<i>Artigianato settore alimentare</i>	229,00	77,40	306,40
13 4	<i>Artigianato settore tecnico</i>	107,00	89,55	196,55
13 6	<i>Artigianato settore trasporto</i>	107,00	36,45	143,45
13 7	<i>Artigianato settore pulizia</i>	276,00	93,60	369,60
13 8	<i>Artigianato settore floricultura</i>	289,00	73,35	362,35
14 3	<i>Industria settore edile</i>	601,00	203,40	804,40
14 5	<i>Consorzio frutticolo, cantine sociali, grandi</i>	636,00	215,55	851,55

cat	descrizione categoria	tariffa base €	svuot. min. €	totale €
	<i>strutture di vendita</i>			
14 7	<i>Commercio settore alimentare</i>	348,00	117,90	465,90
14 8	<i>Commercio settore abbigliamento</i>	276,00	93,60	369,60
15 0	<i>Commercio generi misti ed altri settori</i>	265,00	89,55	354,55
15 1	<i>Commercio settore veicoli ed assimilate</i>	276,00	93,60	369,60
15 2	<i>Commercio settore drogherie/profumerie/farmacie</i>	276,00	93,60	369,60
15 3	<i>Commercio settore gioiellerie</i>	265,00	89,55	354,55
15 4	<i>Commercio settore carta-libri-materiali per creare</i>	276,00	93,60	369,60
15 6	<i>Commercio ambulante alimentare</i>	336,00	113,85	449,85
15 7	<i>Commercio ambulante non alimentare</i>	276,00	93,60	369,60
15 8	<i>Commercio settore mobili</i>	216,00	73,35	289,35
15 9	<i>Commercio settore distributori</i>	216,00	73,35	289,35
16 0	<i>Commercio settore floricultura</i>	276,00	93,60	369,60

tutti gli importi sono esposti senza IVA 10 %

Smaltimento dell'umido

La tariffa per lo smaltimento dell'umido rimane fissata a 0,09 €/lt. Dal 2017 non è più prevista la raccolta dei sacchi in carta. I cittadini possono

ritirare una chiave per i contenitori dell'umido direttamente all'ufficio tributi. La tariffa è la seguente:

<i>1 persona</i>	10,00 €/anno
<i>2 persone</i>	19,00 €/anno
<i>3 persone</i>	28,00 €/anno
<i>4 persone e oltre</i>	37,00 €/anno

Imposta municipale immobiliare IMI 2019 rimane invariata

*Con legge provinciale n. 11 del 25.09.2015 sono stati regolati in modo diverso le detrazioni per l'abitazione principale. La detrazione dell'anno 2018 di **Euro 834,68** è stata confermata anche per l'anno 2019. L'aliquota ordinaria del **0,76%** per l'anno 2019 rimane invariata.*

CAI CHIUSA

Serata informativa "Sicuri con la neve"

Il CAI di Chiusa con il CNSAS Corpo nazionale soccorso alpino e speleologico, la commissione di escursionismo del CAI Alto Adige in collaborazione con la Scuola Provinciale di Escursionismo, promuovono la giornata della sicurezza sulla neve preceduta da una serata propedeutica che si terrà

***Venerdì 18 gennaio 2019 alle ore 20.00
presso la sala Walther a Chiusa, Città Alta n. 61***

Durante la serata saranno presentati, da quattro esperti del settore, con i seguenti argomenti:

- Come si forma la neve, il manto nevoso e le sue trasformazioni,*
- I pendii innevati: la valutazione e le loro pericolosità*
- La preparazione dell'escursione invernale*
- Interventi del soccorso alpino*
- Cenni introduttivi sugli apparecchi ArtVa e l'autosoccorso.*

***Domenica 20 gennaio 2019 escursione della sezione CAI Chiusa insieme
al gruppo di alpinismo giovanile***

*Uscita in ambiente con ciaspole e sci al rifugio Chiusa, verranno ripresi sul
campo argomenti anche con semplici esercizi di ricerca con l'arva.*

*Ritrovo per l'escursione del 20 gennaio 2019 ore 08.15 piazzale Max
Bressanone e ore 8.30 Piazza Mercato a Chiusa.*

*Tutti i soci interessati sono invitati a partecipare. Iscrizioni entro il 18
gennaio 2019. Per informazioni:*

Favretto Giuseppe, tel. 347 9547219

Walter tel. 339 4138641

Alberto tel. 335 5718757

Il Direttivo CAI di Chiusa

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten offener Treff

Dienstag bis Freitag von 9.00 – 11.30 Uhr

Mittwoch und Freitag von 14.30 – 17.00 Uhr

Vortrag: Kinder brauchen uns auch nachts

Eine Auseinandersetzung rund um kindliche Schlafdynamiken

Termin: Mittwoch, den 16. Jänner 2019 um 19 Uhr im Elki Klausen

Referentin: Barbara Walcher

Kosten: 5,00 €

 Anmeldung: klausen@elki.bz.it oder 377 672 5700 (Ulrike)

Kindertanz

Die Kinder werden durch Tanzgeschichten zu Bewegungskreativität
ermutigt und erlernen gleichzeitig Grundbewegungen des Balletts.

Start: Mittwoch, 20.03.2019

Uhrzeiten:

14.00 bis 15.00 Uhr für Kinder ab 6 Jahre

15.10 bis 16.10 für Kinder von 4 - 5 Jahre

Ort: Tanzstudio Gaetano & Anni, Langrain 42/H in Klausen
Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin
Kosten: 70 Euro für 8 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag
✍️ Anmeldung: Tel.340/4034987 (Gabriella)

Mutter/Vater-Kind-Tanz

Tanz und Musik gehören zum Menschen seit er aufrecht gehen kann. Selbst Kleinkinder bewegen sich intuitiv im Takt der Musik. Im Mutter/Vater-Kind-Tanz schlüpfen wir gemeinsam, in Begleitung von Kinderliedern, in diversen Rollen: Schmetterling, Häschen oder Pferd... Mit guter Laune und Spaß lernen die Kinder ein neues Körperbewusstsein und Gruppenbewusstsein kennen und gehen kreativ mit ihren Müttern/Vätern eine wertvolle Verbindung ein.

Altersgruppe: 2-4 Jahre

Start: Mittwoch, 20.03.2019 um 16.20 bis 17.00 Uhr

Ort: Tanzstudio Gaetano & Anni, Langrain 42/H in Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

Kosten: 55 Euro für 8 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍️ Anmeldung: Tel.340/4034987 (Gabriella)

<http://www.elki.bz.it/eltern-kind-zentrum-klausen/newsletter.html>

Für Fragen, Anregungen (ja, auch Kritik ;-) und Ideen: klausen@elki.bz.it

LEITACHER KIRCHTAG

LEITACHER KIRCHTAG am Samstag, 19. Jänner 2019

- 13.30 Uhr SEBASTIANI PREISWATTEN im Spitalerhof in Klausen
Anmeldung: Gfader Konrad Tel. 340 9537413
Spitalerhof Tel. 0472 847612
- 18.00 Uhr Patrozinium in der Spitalkirche zum Hl. Sebastian
mitgestaltet vom Männerchor Klausen

WAHLERGEBNIS DES ORTSBAUERNRATES DER ORTSGRUPPE KLAUSEN

Der Ortsbauernrat der Ortsgruppe Klausen wurde mit folgendem Ergebnis neu gewählt:

Obmann	Gebhard Josef, Petuner
Obmannstellvertreter Klausen	Brunner Josef, Muttner
Obmannstellvertreter Verdings	Frötscher Hermann, Untergostner
Obmannstellvertreter Gufidaun	Ploner Elias, Hulz

Kerschbaumer Josef, Unterplattner
Senn Josef, Wiedner
Senn Christian, Roaner
Pfattner Markus, Blasegger
Schrott Johann, Obertinner
Sigmund Karl, Warter
Mantinger Herbert, Spisser

Ein herzliches Dankeschön allen Kandidaten, die sich zur Neuwahl zur Verfügung gestellt haben.



**Für unser Service Center in Feldthurns suchen wir
eine/n zuverlässige/n und kundenorientierten
Mitarbeiter/In im Contact Center**

Aufgaben:

- Serviceorientierte Betreuung von Kunden
- Beantwortung von Kundenanfragen
 - E-Mail Bearbeitung
- Informationsanfragen betreuen

Wir bieten eine abwechslungsreiche Arbeit in einem angenehmen Betriebsklima mit dynamischen Team, die Möglichkeit der Teilzeit Arbeit und angemessene Entlohnung!

Bewerbung an: info@sinfotel.bz.it – Tel.0472 543036 – www.sinfotel.bz.it

Neues im NATURPARKHAUS PUEZ-GEISLER

Das Naturparkhaus in St. Magdalena, Villnöß hat wieder geöffnet! Es erwartet dich die neue **Sonderausstellung „Verborgene Welt“**: großformatige Fotografien von sonst in freier Wildbahn nur selten so lebensnah zu beobachtenden Tieren.

Ab Samstag, 19. Jänner gibt es wieder im Zweiwochenrhythmus Kindernachmittage. Wir beginnen am **19. Jänner** passend zur Sonderausstellung mit dem **Film „Konferenz der Tiere“**, angelehnt an den gleichnamigen Roman von Erich Kästner! Dauer: von 15.00-16.30 Uhr. Eintritt frei!

Weitere Termine für die Kids zum Freihalten (Anmeldung erwünscht):

2. Februar: Prickelnde Badekugeln mit Blüten selbst gemacht

16. Februar: Lustige Bienenwerkstatt

1. und 16. März. Das genaue Programm erfährst du rechtzeitig im Klausner Boten oder im Naturparkhaus: Tel. 0472 842 523, info.pg@provinz.bz.it.

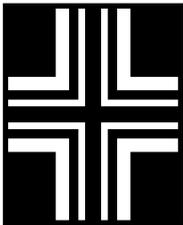
KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- *Donna bilingue cerca lavori di pulizia, Tel. 340 2528667*
- Berufstätiges Paar sucht Wohnung in Miete. Klausen und Umgebung. **Tel. 392 6153336**
- Klausnerin (mit kleinem Hund) sucht kleine, bezahlbare Wohnung, auch Monolokal, in Klausen und näherer Umgebung zu mieten. **Tel. 0472 847 756 oder 333 8757321**

***bezahlte Anzeige/annuncio a pagamento**

Kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle: Der Dienst für Basismedizin teilt mit, dass ab Dezember 2018 bis April 2019 samstags von **9.00 bis 12.00 Uhr** im Sprengelsitz Brixen, Romstraße 5, Parterre, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig ist.

Continuità assistenziale pediatrica per casi urgenti: Il servizio medicina di base comunica che da dicembre 2018 fino a aprile 2019 ogni sabato dalle **ore 9.00 alle ore 12.00** presso la sede del distretto sanitario a Bressanone, via Roma 5, pianoterra, é attivo un servizio di assistenza pediatrica per casi urgenti.



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

12.01.-18.01. Rosenapotheke Vahrn

Farmacia delle Rose Varna

19.0.-25.01. Franziskusapotheke Milland

Farmacia Francesco Millan

Abwesenheit Ärzte – assenza dottori

Dr. Simon Krapf ist vom **23.01.2019 bis zum 25.01.2019** abwesend.
Vertretung durch Dr. Edmund Mussner, Tel. 0472-847501

Dott. Simon Krapf è assente dal 23/12/2019 fino al 25/101/2019.
Sostituzione: Dott. Edmund Mussner, Tel. 0472-847501

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **26.01.2019**.
Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **21.01.2019** innerhalb 12.00 Uhr
in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail:
bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **26.01.2019**. Gli articoli sono da
recapitare entro lunedì **21.01.2019** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472
847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine
verantwortlich.

I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Noemi Pollio

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it *bollettino online*

**Wir bedanken uns herzlich bei der Sparkasse Klausen
für die finanzielle Unterstützung im Jahr 2018!**

***Ringraziamo la Cassa di Risparmio di Chiusa
per il sostegno finanziario nell'anno 2018!***

Die Gemeinde Klausen und das Klausner Bote Team
Il comune di Chiusa e il Team der Klausner Bote